

اللجنة المعنية بمعايير الويبو

الدورة الثالثة

جنيف، من 15 إلى 19 أبريل 2013

التقرير

الذي اعتمدته اللجنة

مقدمة

1. عقدت اللجنة المعنية بمعايير الويبو (اللجنة) دورتها الثالثة في الفترة من 15 إلى 19 أبريل 2013.
2. وكانت الدول التالية الأعضاء في الويبو أو في اتحاد باريس لحماية الملكية الصناعية أو في كليهما ممثلة في الاجتماع: الاتحاد الروسي والأرجنتين والأردن وإسبانيا وأستراليا وإكوادور وألمانيا واندونيسيا وأنغولا وأوكرانيا وإيران (جمهورية - الإسلامية) وإيرلندا وإيطاليا وباراغواي والبرازيل وبربادوس وبلجيكا وبنغلاديش وبنما وبنن وبوتسوانا وبوركينا فاسو وبولندا وبيلاروس والجزائر والجمهورية التشيكية والجمهورية الدومينيكية وجمهورية كوريا و جنوب أفريقيا وجورجيا وجيبوتي والدانمرك ورومانيا وزامبيا وزمبابوي وسري لانكا والسويد وسويسرا وشيلي و صربيا والصين وغواتيمالا وغينيا وفرنسا والفلبين وفنزويلا (جمهورية - البوليفارية) وفنلندا وكندا وكوت ديفوار وكوستاريكا وكولومبيا وليتوانيا وماليزيا ومدغشقر ومصر والمغرب والمكسيك والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة وموناكو وميانمار والنمسا وهاييتي والهند والولايات المتحدة الأمريكية واليابان واليمن واليونان (68).
3. وشارك في الدورة بصفة أعضاء في اللجنة ممثلو المنظمات التالية: الاتحاد الأفريقي والمنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات والمكتب الأوروبي للبراءات والاتحاد الأوروبي والاتحاد الدولي للاتصالات ومكتب براءات الاختراع لمجلس التعاون لدول الخليج العربية (6).
4. وشارك كل من برنامج الصحة والبيئة (HEP) ومجموعة العمل المكلفة بوثائق البراءات (PDG) بصفة مراقب.

5. ومولت الويبو مشاركة ستة وفود من البلدان الأقل نمواً أو البلدان النامية وفقاً للقرار الصادر عن الجمعية العامة في عام 2011. وترد قائمة المشاركين في المرفق الأول لهذا التقرير.

البند 1 من جدول الأعمال: افتتاح الدورة

6. افتتح الدورة المدير العام للويبو السيد فرانسيس غري ورحب بالمشاركين وأكد أهمية تبعات القرارات التي تتخذها اللجنة من حيث السياسة العامة، وشجعهم على التوصل إلى حل توافقي مُرضٍ بشأن القضايا العالقة المعالجة في إطار المناقشات غير الرسمية.

البند 2 من جدول الأعمال: انتخاب الرئيس ونائبيه

7. انتخبت اللجنة بالإجماع السيدة أوكسانا باركيثا (أوكرانيا) رئيسة والسفير ألفريدو سوسكوم (بنما) نائبا للرئيسة.

8. وتولى السيد أنجيل لويس سولاناس، رئيس قسم المعايير، مهمة أمين الدورة.

البند 3 من جدول الأعمال: اعتماد جدول الأعمال

9. استندت المناقشات في البداية إلى الوثيقة CWS/3/1 Prov. واتفقت اللجنة على مراجعة عنوان البند 4 ليصبح كما يأتي: "مشاورات غير رسمية للموافقة على حلول متبادلة بشأن المسائل العالقة"، ثم نُشر جدول الأعمال المعدل كوثيقة برقم CWS/3/1 Rev. وقررت اللجنة أن يظل باب نقاش البند 4 المعدل مفتوحاً لمزيد من المشاورات غير الرسمية مع جميع وفود البلدان المهتمة، يقودها نائب الرئيسة، السفير سوسكوم. وإذا اعتبرت اللجنة مشروع جدول الأعمال معتمداً من باب مؤقت، فقد قررت مواصلة الدورة بمناقشة البنود الواردة في جدول الأعمال المؤقت، بانتظار نتائج المشاورات غير الرسمية حول البند 4 المعدل.

10. عقب المشاورات غير الرسمية التي أجراها نائب الرئيسة، اتفقت اللجنة على تعديل البند 4 من جدول الأعمال على النحو التالي: "مشاورات غير رسمية للموافقة على حلول متبادلة بشأن المسائل العالقة، وفقاً للجملة الأخيرة من الفقرة 5 من الوثيقة CWS/2/13". وأدخلت تعديلات إضافية على الوثيقة CWS/3/2 Add بشأن المشاورات غير الرسمية وصدرت تحت الرمز CWS/3/2 Add.1 وأشار إلى هذه الوثيقة الأخيرة في مشروع جدول الأعمال في صيغة معدلة أخرى صدرت تحت الرمز CWS/3/1 Rev.1 (انظر المرفق الثاني لهذا التقرير).

11. وتحدث وفد الجزائر باسم مجموعة البلدان الأفريقية وقال إن اعتماد جدول الأعمال لا يخل بموقف أي وفد من القضايا العالقة في المستقبل، وأضاف أن المجموعة تحتفظ بحق إضافة بند جديد في جدول الأعمال بشأن آلية التنسيق في دورات مقبلة للجنة.

12. ودعم وفد إيران (جمهورية - الإسلامية) البيان الذي أدلى به وفد الجزائر باسم مجموعة البلدان الأفريقية.

13. وتحدث وفد بلجيكا باسم المجموعة بآء مشيراً إلى أنّ المجموعة لا ترى أية ضرورة لإدراج هذا البند الدائم في جدول الأعمال كما اقترحت مجموعة البلدان الأفريقية.

14. وأوضح وفد إسبانيا أنّ اللجنة توصلت في اللحظات الأخيرة إلى اتفاق يدعو بالأساس إلى إعادة التفاوض، بيد أنّ ذلك الاتفاق صيغ بطريقة يكتنفها الغموض أو يصعب فهمها على شخص غير ملم بمجريات الأمور في المنظمة. وبالنظر إلى كل الجهود التي بذلتها اللجنة والأمانة والخبراء والوفود على طول الأسبوع وإلى استمرار تعرّض العمل التقني للجنة للتهديد، فإنّ الوفد يرى أنّ اللجنة ينبغي لها أن تنظر في الفائدة من إهدار كل هذا الوقت والجهد للتوصل إلى هذه النتيجة فقط.

15. وطلب وفد البرازيل أن يُذكر في ملخص الرئيس وتقرير الدورة الحالية للجنة عدم التوصل إلى أي اتفاق على المسائل العالقة تحت البند 4 من جدول الأعمال. وقال إنّ على اللجنة أن تجري مناقشات إضافية حول تلك المسائل في دورتها المقبلة إن لم تتوصل الجمعية العامة إلى حل للمسائل العالقة.

16. وأعرب وفد الهند عن تأييده للبيان الذي أدلى به وفد الجزائر باسم مجموعة البلدان الأفريقية.

17. وأحاطت اللجنة علماً بالبيانات المذكورة أعلاه واعتمدت بالإجماع الصيغة الأخرى المعدلة لجدول الأعمال كما هي واردة في الوثيقة CWS/3/1 Rev.1.

العروض

18. يمكن الاطلاع على العروض المقدمة في هذه الدورة ووثائق العمل من على موقع الويبو الإلكتروني:
http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?Meeting_id=29042

المناقشات والاستنتاجات والقرارات

19. وفقاً لما قرره الهيئات الرئاسية للويبو في سلسلة اجتماعاتها العاشرة المنعقدة من 24 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 1979 (انظر الفقرتين 51 و52 من الوثيقة AB/X/32)، يتضمن تقرير هذه الدورة استنتاجات اللجنة فقط (القرارات والتوصيات والآراء وما إلى ذلك) ولا يتضمن، على وجه التحديد، بيانات أي مشارك، إلا إذا أُبدي تحفظ أو كُرّر تحفظ على أي استنتاج معين للجنة بعد التوصل إليه.

البند 4 من جدول الأعمال: مشاورات غير رسمية للموافقة على حلول متبادلة بشأن المسائل العالقة وفقاً للجملة الأخيرة من الفقرة 5 من الوثيقة CWS/2/13

20. استندت المناقشات إلى الوثائق CWS/3/2 و CWS/3/2 Add.1 و CWS/3/2 Add.

21. وأجرى نائب الرئيسة مشاورات غير رسمية بموازاة مع الجلسات العامة بهدف الموافقة على حلول متبادلة بشأن المسائل العالقة، ولا سيما آلية التنسيق والعلاقة بين اللجنة وتوصيات جدول أعمال التنمية والشؤون التنظيمية والنظام الداخلي الخاص. واستندت المناقشات إلى اقتراحات شفوية أو كتابية، بما فيها تلك التي قدمتها مجموعة بلدان أوروبا الوسطى ودول البلطيق ومجموعة البلدان الأفريقية ومجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي والبرازيل والهند. وأطلع نائب الرئيسة الوفود على نتائج المشاورات غير الرسمية وأشار إلى إحراز تقدم نحو إيجاد حلول رغم عدم التوصل إلى أي اتفاق. وحث الوفود على الحفاظ على ما تحقق في المناقشات.

22. واتفقت اللجنة على أن تطلب الرئيسة من الأمانة إعداد تقرير اللجنة وتقديمه وأن تحيل إلى الجمعية العامة التماساً من اللجنة تدعو فيه الجمعية العامة إلى تقديم أية توجيهات فيما يخص عملها المقبل على المسائل العالقة وفقاً للجملة الأخيرة من الفقرة 5 من الوثيقة CWS/2/13.

البند 5 من جدول الأعمال: مراجعة معيار الويبو ST.9

23. استندت المناقشات إلى الوثيقة CWS/3/3 التي تضمنت اقتراحات لمراجعة معيار الويبو ST.9 ومسرد المصطلحات المتعلقة بمعلومات ووثائق الملكية الصناعية (المسرد).

24. وأحاطت اللجنة علماً بالتماس المكتب الألماني للبراءات والعلامات التجارية مراجعة معيار الويبو ST.9 والمسرد.

25. واعتمدت اللجنة التعاريف المعدلة التالية لرموز نظام الأرقام المتفق عليها دولياً في تحديد البيانات البليوغرافية (92) و(93) و(95) وتعريف الرمز الجديد (98):

- (92): "بالنسبة إلى شهادة الحماية التكميلية، رقم أول تصريح وطني بطرح المنتج في السوق باعتباره منتجاً دوائياً أو منتجاً لحماية النباتات وتاريخ هذا التصريح."
- (93): "بالنسبة إلى شهادة الحماية التكميلية، رقم أول تصريح بطرح المنتج في السوق باعتباره منتجاً دوائياً أو منتجاً لحماية النباتات داخل جامعة اقتصادية إقليمية وتاريخ هذا التصريح، وبلد المنشأ عند الاقتضاء."
- (95): "اسم المنتج المحمي بموجب البراءة الأساسية والذي أودع بشأنه طلب للحصول على شهادة حماية تكميلية أو لتمديد شهادة الحماية التكميلية أو منحت شهادة الحماية التكميلية."
- (98): "بالنسبة إلى شهادة الحماية التكميلية، التاريخ المتعلق بطلب تمديد الفترة ورفض تمديد الفترة وحسابها من جديد."

26. وأحاطت اللجنة علماً كذلك بالتغييرات التحريرية التي ينبغي أن يدخلها المكتب الدولي على الملحق 2 لمعيار الويبو ST.9.

27. ووافقت اللجنة على التعريف المراجع لمصطلح "شهادة الحماية التكميلية" في المسرد، الوارد في المرفق الثالث من هذا التقرير.

28. وأشارت اللجنة إلى أن الفقرة الثانية من التعريف المراجع لمصطلح "شهادة الحماية التكميلية" في المسرد، التي تتناول تمديد شهادة الحماية التكميلية بالنسبة للمنتجات الدوائية المستخدمة في طب الأطفال، يمكن توسيع نطاقها في مراجعة قادمة للمعيار إذا دعت الضرورة إلى ذلك.

البند 6 من جدول الأعمال: تقرير مرحلي عن مراجعة معيار الويبو ST.14

29. استندت المناقشات إلى الوثيقة CWS/3/4 المتضمنة التقرير المرحلي عن مراجعة معيار الويبو ST.14.

30. وقدم المكتب الدولي، بصفته المشرف على فرقة العمل المعنية بالمعيار ST.14، الوثيقة المذكورة أعلاه وأبلغ المشاركين بنتائج المناقشات التي أجرتها فرقة العمل بشأن مراجعة تعاريف رموز الفئات وإعداد توصيات خاصة بمراجع البراءات غير سنداتها، والنهج المتبع في تنفيذ معيار الويبو المراجع ST.14.

31. وأحاطت اللجنة علماً بالتقرير المرحلي للمشرف على فرقة العمل.

32. وأحاطت علماً كذلك بالاتفاق المؤقت بشأن إدراج الفئتين "N" و "I" في الفقرة 14 من معيار الويبو ST.14.

33. واعتبرت أن إحالة مسألة مراجعة تعريف الفئة "X" إلى فرقة العمل حل توافقي معقول. ووافقت اللجنة على أن تركز فرقة العمل على الاقتراح الوارد في الفقرة 7 (أ) من الوثيقة CWS/3/4 وتركز، في الوقت ذاته، على الاستعداد لمرحلة انتقالية حيناً يمكن استخدام هذه الفئات الثلاث، أي "X" و "N" و "I" بالتوازي. وينبغي لفرقة العمل أن تضع تفاصيل هذا الانتقال وأن تبيّنه في الملاحظة التحريرية المشار إليها في الفقرتين 15 و 16 من الوثيقة CWS/3/4 وفي الفقرة 39 أدناه.

34. وأحاطت اللجنة علماً بالاتفاق المبدئي بشأن مراجعة الفئة "P" كما جاء في الفقرة 10 من الوثيقة CWS/3/4.

35. ونظرت اللجنة في نتائج المناقشة حول تعريف الفئتين "E" و "O" (انظر الفقرتين 11 و 12 من الوثيقة CWS/3/4)، واتفقت على أن يكون الجمع بين الفئتين "E" و "O" وفئات أخرى خياريا.
36. وأحاطت اللجنة علما بنتائج المناقشة حول الاستشهاد بالوثائق التي تحمل تاريخا مطابقا لتاريخ الطلب الخاضع للبحث (انظر الفقرة 14 من الوثيقة CWS/3/4).
37. واتفقت اللجنة على ألا تركز فرقة العمل على المسألة المشار إليها في الفقرة السابقة وأن تترك التوصيات المرتبطة بها كما هي حاليا في المعيار ST.14. واتفقت أيضا على أن استحداث أية فئة جديدة ينبغي أن يُقترح مع تعريف محدد لتلك الفئة.
38. وأحاطت اللجنة علما بالمناقشات حول تنفيذ التوصيات المراجعة لمعيار الويبو ST.14 (انظر الفقرتين 15 و 16 من الوثيقة CWS/3/4).
39. واتفقت اللجنة على النهج الواجب اتباعه لتنفيذ معيار الويبو ST.14 على النحو المقترح في الفقرتين 15 و 16 من الوثيقة CWS/3/4. والتمست اللجنة من فرقة العمل المعنية بالمعيار ST.14 أن تضع تفاصيل الانتقال المشار إليها في الفقرة 33 أعلاه وأن تبينها في الملاحظة التحريرية.
40. وأحاطت اللجنة علما بنتائج المناقشة حول التوصيات الخاصة بمراجع البراءات غير سنداتها والاقتراح المقدم للأخذ بالتوصيات الخاصة بالاستشهاد بالوثائق بلغات غير لغة الوثيقة المستشهد بها.
41. وطلبت اللجنة من فرقة العمل المعنية بالمعيار ST.14 التعمق في دراسة الاقتراح المشار إليه في الفقرة السابقة.
- البند 7 من جدول الأعمال: تقرير مرحلي عن إعداد المرفقين الخامس والسادس، ومراجعة معيار الويبو ST.96
42. أحاطت اللجنة علما بنتائج عمل فرقة العمل XML4IP وتقرير المشرف على فرقة العمل الوارد في الوثيقة CWS/3/5.
43. واتفقت اللجنة على مواصلة العمل على تخطيط أدوات وتطويرها لإجراء تحويل ثنائي الاتجاه بين معايير الويبو ST.96 و ST.36 و ST.66 أو ST.86. وينبغي، في مرحلة أولى، أن تتولى فرقة العمل XML4IP هذا العمل إلى جانب فرق العمل المعنية بالمعايير ST.36 و ST.66 و ST.86. وينبغي أن يملك المكتب الدولي تلك الأدوات ويتولى صيانتها بمساعدة فرقة العمل XML4IP وفرق العمل المعنية بالمعايير ST.36 و ST.66 و ST.86. ورحبت اللجنة بعرض وفد الولايات المتحدة المساعدة على وضع أدوات التحويل ثنائي الاتجاه. واتفقت أيضا على النظر مجددا في ذلك الترتيب الخاص بالمساعدة في دورتها المقبلة.
44. وأحاطت اللجنة علما بما جاء في الفقرتين 18 و 19 من الوثيقة CWS/3/5.
45. واتفقت على عدم إعادة تنظيم فرق العمل المعنية بلغة الترميز الموسعة في الوقت الحالي.
46. وأحاطت اللجنة علما بأنه ينبغي الإشارة إلى المرفق الرابع بدلا من المرفق الخامس في الفقرة 16 من الوثيقة CWS/3/5.

البند 8 من جدول الأعمال: تقرير مرحلي عن إعداد معيار جديد للويو بشأن عرض قوائم تسلسل النويدات والأحاض الأمانية باستخدام لغة الترميز الموسعة (XML)

47. استندت المناقشات إلى الوثيقة CWS/3/6 المتضمنة التقرير المرحلي إعداد معيار جديد للويو بشأن عرض قوائم تسلسل النويدات والأحاض الأمانية باستخدام لغة الترميز الموسعة (XML).

48. وقدم المشرف على فرقة العمل المعنية بقوائم التسلسل (SEQL) التقرير المذكور وخارطة الطريق لإعداد ذلك المعيار الجديد. ومن المفروض، وفقاً لتلك الخارطة، أن يكون الاقتراح الخاص بالمعيار الجديد جاهزاً في موعد أقصاه سبتمبر 2013.

49. وأحاطت اللجنة علماً بالمعلومات الواردة في مرفق الوثيقة CWS/3/6، وكذلك بأحدث خطة عمل أشار إليها المشرف على فرقة العمل.

البند 9 من جدول الأعمال: إنشاء مهمة من أجل وضع شروط توفير المعلومات الخاصة بالوضع القانوني من قبل مكاتب الملكية الصناعية

50. استندت المناقشات إلى الوثيقة CWS/3/7 المتضمنة اقتراحاً بإنشاء مهمة من أجل وضع شروط توفير المعلومات الخاصة بالوضع القانوني من قبل مكاتب الملكية الصناعية.

51. وأحاطت اللجنة علماً بتعليقات المكتب الأوروبي للبراءات الواردة في مرفق الوثيقة CWS/3/7 Add. ونظرت في استساعة إدراج العلامات التجارية والتصاميم الصناعية ضمن نطاق المهمة الجديدة المقترحة. كما نظرت اللجنة في إمكانية تناول المهمة المقترحة في إطار إحدى فرق العمل القائمة، أي فرقة العمل المعنية بالمعيار ST.36 أو فرقة العمل XML4IP غير أنّ الآراء لم تُجمع على فرقة من فرق العمل القائمة لتتولى المهمة.

52. ووافقت اللجنة على إنشاء المهمة الجديدة التالية: "إعداد اقتراح من أجل إنشاء معيار جديد للويو لأغراض تبادل مكاتب الملكية الصناعية البيانات الخاصة بالوضع القانوني للبراءات. وحينما تُستكمل هذه المهمة، ينبغي توسيع الاقتراح ليشمل العلامات التجارية والتصاميم الصناعية."

53. واتفقت اللجنة على أنه ينبغي، في المرحلة الأولى، أن تتولى فرقة عمل مستقلة إعداد التوصيات، بالنظر إلى لزوم أن تكون التوصيات مستقلة عن النسق الذي سيستخدم. واستناداً إلى نتيجة تلك المناقشة الأولية ينبغي، بعد ذلك، دعوة فرق العمل المعنية بلغة الترميز الموسعة (XML) إلى تطبيق النتيجة على لغة الترميز المذكورة.

54. ووافقت اللجنة على إنشاء فرقة عمل جديدة لتولي هذه المهمة. وعيّن المكتب الدولي مشرفاً على تلك الفرقة.

البند 10 من جدول الأعمال: اقتراح وضع معايير الويو الجديدة في مجال العلامات التجارية

55. استندت المناقشات إلى الوثيقة CWS/3/8 المتضمنة اقتراحاً بوضع معايير الويو الجديدة في مجال العلامات التجارية.

56. وأحاطت اللجنة علماً بنتائج الدراسات الاستقصائيتين الواردة في مرفق الوثيقة CWS/3/8، بما في ذلك قائمة السات الاثنتي عشرة المرشحة التي اقترحتها فرقة العمل المعنية بمعايير العلامات التجارية لوضع معايير إضافية بشأنها.

57. واتفقت اللجنة على اختيار السمتين المرشحتين الأوليين لوضع معايير بشأنها وهما:

- توصية بشأن الإدارة الإلكترونية للعلامات الصوتية.
- توصية بشأن الإدارة الإلكترونية لعلامات الحركة أو الوسائط المتعددة.

58. وافقت اللجنة على ضرورة تعليق العمل الخاص بوضع معايير مناسبة للساعات المرشحة العشر الأخرى الواردة في مرفق الوثيقة CWS/3/8، ريثما توضع المعايير الخاصة بالسنتين المختارتين.

59. وافقت اللجنة على اعتبار المهمة رقم 46 منجزة وحذفها من قائمة مهامها. وقررت أيضا حلّ فرقة العمل المعنية بمعايير العلامات التجارية.

60. وافقت اللجنة على إنشاء المهمتين التاليتين:

- "إعداد توصية بشأن الإدارة الإلكترونية للعلامات الصوتية لتُعتمد معيارا من معايير الويبو."
- "إعداد توصية بشأن الإدارة الإلكترونية لعلامات الحركة أو الوسائط المتعددة لتُعتمد معيارا من معايير الويبو."

61. وافقت اللجنة على إنشاء فرقة عمل جديدة تضطلع بالمهمتين الجديدتين. ورُحبت بعرض المكتب الدولي، الذي عُيّن مشرفا على تلك الفرقة.

62. والتست اللجنة من فرقة العمل الجديدة أن تعرض عليها تقريرا مرحليا عن العمل المنجز، بما في ذلك جدول زمني لوضع معيار جديد واحد أو أكثر، لتتظر فيه اللجنة في دورتها الرابعة.

البند 11 من جدول الأعمال: تقرير مرحلي عن مراجعة معيار الويبو ST.66

63. أحاطت اللجنة علما بتقرير المشرف على فرقة العمل المعنية بالمعيار ST.66، كما هو وارد في الوثيقة CWS/3/9، والمناقشة حول اقتراح المراجعة PFR ST.66/2013/001/Rev.1.

البند 12 من جدول الأعمال: التقرير الشفهي للمشرف على فرقة العمل المعنية بالمعيار ST.86 عن مراجعة

معيار الويبو ST.86

64. أحاطت اللجنة علما بالتقرير الشفهي للمشرف على فرقة العمل المعنية بالمعيار ST.86 والمناقشة التي تجرّها حاليا فرقة العمل حول اقتراح المراجعة PFR ST.86/2013/001.

البند 13 من جدول الأعمال: دراسة استقصائية عن أنظمة ترقيم الطلبات

65. استندت المناقشات إلى الوثيقة CWS/3/10 المتعلقة بالدراسة الاستقصائية التي أجريت في عام 2012 بشأن أنظمة ترقيم الطلبات، عقب القرار الذي اتخذته اللجنة في دورتها الأولى (انظر الفقرات من 18 إلى 22 من الوثيقة CWS/1/10).

66. وقدم المكتب الدولي نتائج الدراسة الاستقصائية التي تضمنت ما يلي: الردود والنتائج المُجمّعة إلكترونيا المنشورة في قاعدة بيانات إدارة معايير الويبو (WIPOSTAD) وتقرير الدراسة الاستقصائية الوارد في مرفق الوثيقة CWS/3/10 ومشروع الوثيقة المتضمن أمثلة على أرقام طلبات البراءات وطلبات الأولوية.

67. وأحاطت اللجنة علما بتقرير الدراسة الاستقصائية الوارد في مرفق الوثيقة CWS/3/10 ووافقت على نشره في الجزء 7 من دليل الويبو بشأن المعلومات والوثائق المتعلقة بالملكية الصناعية (دليل الويبو).

68. وقال كل من وفد الولايات المتحدة الأمريكية ووفد جمهورية كوريا إنه سيوفر المعلومات الخاصة ببلده لإدراجها في مشروع الوثيقة المشار إليه في الفقرة 66.

69. وافقت اللجنة على ضرورة نشر الوثيقة المتضمنة أمثلة على أرقام طلبات البراءات وطلبات الأولوية في دليل الويبو عند استكمالها.

70. وأكدت اللجنة من جديد قرارها الذي التمس فيه من فرقة العمل المعنية بالمعيار ST.10/C إعداد استبيان جديد بشأن أنظمة ترقيم طلبات البراءات وطلبات الأولوية التي كانت مكاتب الملكية الصناعية تستخدمها في الماضي وتقديم تقرير مرحلي أو اقتراح في ذلك الشأن في الدورة المقبلة للجنة (انظر الفقرة 22 من الوثيقة CWS/1/10 والمهمة رقم 30 في مرفق الوثيقة CWS/3/12).

البند 14 من جدول الأعمال: تقرير المكتب الدولي عن إسداء المشورة وتقديم المساعدة التقنية لتكوين الكفاءات لفائدة مكاتب الملكية الصناعية في سياق ولاية اللجنة المعنية بمعايير الويبو

71. أحاطت اللجنة علماً بالأنشطة التي اضطلع بها المكتب الدولي في عام 2012 في مجال إسداء المشورة وتقديم المساعدة التقنية لتكوين الكفاءات لفائدة مكاتب الملكية الصناعية. وأشار أيضاً إلى أنّ الوثيقة CWS/3/11 ستكون أساساً للتقرير المعني الذي سيُقدم إلى الجمعية العامة للويبو في سبتمبر 2013، على نحو ما طُلب خلال دورتها الأربعين التي عُقدت في أكتوبر 2011 (انظر الفقرة 190 من الوثيقة WO/GA/40/19).

البند 15 من جدول الأعمال: النظر في قائمة مهام اللجنة المعنية بمعايير الويبو

72. استندت المناقشات إلى الوثيقة CWS/3/12 المتضمنة قائمة مهام لتحديد برنامج عمل اللجنة. وأحاطت اللجنة علماً بقائمة المهام الواردة في مرفق الوثيقة المذكورة.

73. ووافقت اللجنة على قائمة المهام، كما وردت في مرفق الوثيقة CWS/3/12 مع إدخال تعديل تحريري على الفقرة 5 من المهمة 42، حيث ينبغي الإشارة إلى معيار الويبو ST.86. وينبغي إدراج قائمة المهام في برنامج عمل اللجنة بعد تحديثها لبيان الاتفاقات التي بلغت اللجنة في هذه الدورة الثالثة.

74. وبعد تحديث المعلومات المتعلقة بالمهام التي نوقشت خلال الدورة الثالثة للجنة، بما في ذلك القرارات المتخذة ضمن البند 15 من جدول الأعمال، أصبح وضع المهام كالتالي:

(أ) المهام التي تُعتبر مُنجزّة في هذه الدورة:

المهمة رقم 37: إجراء دراسة استقصائية بشأن استخدام معيار الويبو ST.22 وتنفيذه.

المهمة رقم 46: دراسة مدى ملاءمة وضع معايير أخرى في مجال العلامات التجارية وإعداد الاقتراح الخاص بذلك، بما في ذلك وصف للحاجة ولل فوائد المتوقعة من كل تطوير جديد، وكذلك ترتيب الاقتراحات حسب الأولوية.

(ب) المهام التي ما زال يتعين العمل على إنجازها:

المهمة رقم 30: إعداد دراسة استقصائية بشأن أرقام طلبات البراءات وطلبات الأولوية التي تستخدمها مكاتب الملكية الصناعية.

المهمة رقم 41: إعداد اقتراح بشأن المرفقين الخامس والسادس من المعيار ST.96 لتعمدها اللجنة، والتأكد من إجراء المراجعات والتحديثات اللازمة على المعيار ST.96.

المهمة رقم 44: صياغة توصية بشأن عرض قوائم تسلسل النويدات والأحماض الأمينية باستخدام لغة الترميز الموسعة (XML) لاعتمادها معياراً للويبو. وينبغي تقديم اقتراح بشأن معيار الويبو الجديد إلى جانب تقرير عن وقع المعيار المذكور على معيار الويبو ST.25، إضافة إلى التغييرات الضرورية المقترح إدخالها على المعيار ST.25.

المهمة رقم 45: مراجعة معيار الويبو ST.14:

"1" إعداد اقتراح بشأن مراجعة رموز الفئات المنصوص عليها في الفقرة 14 من معيار الويبو ST.14 مع مراعاة التعليقات ومشروع الاقتراحات الواردة في الفقرة 7 والفقرات من 10 إلى 14 من الوثيقة CWS/2/6.

"2" ودراسة جدوى مراجعة التوصيات الخاصة بتحديد مراجع البراءات غير سنداتها المستشهد بها من أجل مواءمة معيار الويبو ST.14 مع المعيار الدولي ISO 690:2010 (المعلومات والوثائق - مبادئ توجيهية بشأن المراجع البليوغرافية والاستشهادات من مصادر المعلومات) وإعداد اقتراح بذلك الشأن إذا تبين أن تلك المراجعة ملائمة.

(ج) المهام الرامية إلى ضمان الاستمرار في صيانة معايير الويبو:

المهمة رقم 38: ضمان مراجعة وتحديث متواصلين لمعيار الويبو ST.36.

المهمة رقم 39: إجراء المراجعات والتحديثات الضرورية لمعيار الويبو ST.66.

المهمة رقم 42: إجراء المراجعات والتحديثات الضرورية لمعيار الويبو ST.86.

(د) المهام ذات النشاط المتواصل و/أو الطبيعة الإعلامية:

المهمة رقم 18: تحديد مجالات توحيد المقاييس المرتبطة بتبادل البيانات القابلة للقراءة آلياً على أساس المشروعات التي خطّطت لها هيئات مثل مكاتب التعاون الثلاثي والمنظمة الدولية لتوحيد المقاييس (ISO) واللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC) والهيئات الأخرى المشهورة المعنية بوضع معايير الصناعة.

المهمة رقم 23: رصد تضمين قواعد البيانات المعلومات عن دخول الطلبات الدولية المنشورة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات المرحلة الوطنية (الإقليمية) أو عدم دخولها.

المهمة رقم 24: جمع التقارير التقنية السنوية بشأن أنشطة أعضاء اللجنة في مجال المعلومات المتعلقة بالبراءات والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية ونشرها (التقرير التقني السنوي بشأن المعلومات المتعلقة بالبراءات والتقرير التقني السنوي بشأن العلامات التجارية والتقرير التقني السنوي بشأن التصاميم الصناعية).

المهمة رقم 26: إعداد تقارير عن الأنشطة المتعلقة بتحويل البيانات من دليل الويبو إلى قاعدة بيانات إدارة معايير الويبو (WIPOSTAD).

المهمة رقم 33: مراجعة متواصلة لمعايير الويبو.

المهمة رقم 3/33: مراجعة متواصلة لمعيار الويبو ST.3.

(هـ) المهام التي أنشئت في هذه الدورة ولم يبدأ العمل على إنجازها:

المهمة رقم 47: إعداد اقتراح من أجل إنشاء معيار جديد للويبو لأغراض تبادل مكاتب الملكية الصناعية البيانات الخاصة بالوضع القانوني للبراءات. وحينما تُستكمل هذه المهمة، ينبغي توسيع الاقتراح الخاص بذلك ليشمل العلامات التجارية والتصاميم الصناعية.

المهمة رقم 48: إعداد توصية بشأن الإدارة الإلكترونية للعلامات الصوتية لتعتمد معيارا من معايير الويبو.

المهمة رقم 49: إعداد توصية بشأن الإدارة الإلكترونية لعلامات الحركة أو الوسائط المتعددة لتعتمد معيارا من معايير الويبو.

(و) المهمة التي لم يبدأ العمل على إنجازها وتقرر تعليقها:

المهمة رقم 43: إعداد مبادئ توجيهية لتنفيذها مكاتب الملكية الصناعية فيما يتعلق بترقيم الفقرات وبالفقرات الطويلة وبعرض وثائق البراءات بشكل منسق.

البند 16 من جدول الأعمال: ملخص الرئيس

75. أحاطت اللجنة علما بأنه ينبغي إعداد ملخص الرئيس وتوزيعه للاطلاع عليه بعد الاجتماع، نظرا لضيق الوقت أثناء اجتماع اللجنة.

اجتماعات فرق العمل التابعة للجنة

76. خلال هذه الدورة عقدت فرق العمل التالية التابعة للجنة اجتماعات غير رسمية: فرقة العمل المعنية بالمعيار ST.10/C وفرقة العمل المعنية بالمعيار ST.14 وفرقة العمل الجديدة المعنية بتوحيد مقاييس العلامات التجارية وفرقة العمل XML4IP. كما عُقد اجتماع مشترك بين فرق العمل الأربع المعنية بمعايير الويبو القائمة على لغة الترميز الموسعة (XML)، وهي فرق العمل المعنية بالمعيار ST.36 والمعيار ST.66 والمعيار ST.86 وفرقة العمل XML4IP. وأبلغ المشرفون على تلك الفرق اللجنة بالتقدم المحرز في الاجتماعات غير الرسمية فيما يخص المهام المسندة إليها.

البند 17 من جدول الأعمال: اختتام الدورة

77. اختتمت الرئيسة الدورة في 19 أبريل 2013.

اعتماد تقرير الدورة

78. واعتمد المشاركون في الدورة الثالثة للجنة هذا التقرير من خلال منتدى إلكتروني محدود المشاركة.

[تلي ذلك المرفقات]

LISTE DES PARTICIPANTS/LIST OF PARTICIPANTS

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/
in the alphabetical order of the names in French of the States)

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Nosisi POTELWA (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Pragashnie ADURTHY (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ALGÉRIE/ALGERIA

Ahlem Sara CHARIKHI (Mme), attachée, Mission permanente, Genève

ALLEMAGNE/GERMANY

Katja BRABEC (Mrs.), Information Technology Strategic Planning and International Coordination, German Patent and Trademark Office, Munich

Konrad HOFFMANN, Judge, German Federal Patent Court, German Patent and Trademark Office, Munich

Pamela WILLE (Ms.), Counselor, Permanent Mission, Geneva

ANGOLA

Alberto Samy GUIMARÃES, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Mohammed BIN NASSER AL ZARAWI, Director, Application Management, The General Directorate of Industrial Property Grants Protection Documents First Innovation, Layout Designs and Integrated Circuits, Plant Varieties and Industrial Designs in the Kingdom of Saudi Arabia King Abdul-Aziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh

Saad ALHUDIBI, Patent Specialist, The General Directorate of Industrial Property Grants Protection Documents First Innovation, Layout Designs and Integrated Circuits, Plant Varieties and Industrial Designs in the Kingdom of Saudi Arabia King Abdul-Aziz City for Science and Technology, Ministry of Commerce and Industry (KACST), Riyadh

ARGENTINE/ARGENTINA

María Inés RODRÍGUEZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Mladen MITIC, International ICT Cooperation Specialist, Business and Information Management Solutions Group, Department of Innovation, Industry, Science, Research and Tertiary Education (DIISRTE), IP Australia, Canberra

AUTRICHE/AUSTRIA

Katharina FASTENBAUER (Mrs.), Head, Patent Support/PCT, Deputy Vice President Technical Affairs, Austrian Patent Office, Federal Ministry for Transport, Innovation and Technology, Vienna

BANGLADESH

Nazrul ISLAM, Minister, Permanent Mission, Geneva

BARBADE/BARBADOS

Hughland ALLMAN, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

BÉLARUS/BELARUS

Aleksandr PYTALEV, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

BELGIQUE/BELGIUM

Mathias KENDE, deuxième secrétaire, Mission permanente, Genève

BÉNIN/BENIN

Charlemagne DEDEWANOU, attaché, Mission permanente, Genève

BOTSWANA

Daphne MLOTSHWA (Ms.), Minister Counselor, Permanent Mission, Geneva

BRÉSIL/BRAZIL

Ademir TARDELLI, Vice President, National Institute of Industrial Property, Ministry of Development, Industry and Foreign Trade (INPI), Rio de Janeiro

Marcelo DELLA NINA, Counselor, Permanent Mission, Geneva

BURKINA FASO

S. Mireille SOUGOURI/KABORE (Mme), attachée, Mission permanente, Genève

CANADA

Derek SPERO, Data and Application Architect, Development Services, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Industry Canada, Gatineau, Quebec

CHILI/CHILE

Andrés GUGGIANA, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

CHINE/CHINA

KAN Zhongyang (Mrs.), Information Processing Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

LI Li (Mrs.), Official, International Project Division, Automation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

YU Yang (Mrs.), Official, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

COLOMBIE/COLOMBIA

María Catalina GAVIRÍA BRAVO (Sra.), Consejero Comercial, Misión Permanente, Ginebra

COSTA RICA

Sylvia Úrsula POLL (Sra.), Embajadora, Representante Permanente Alternativa, Misión Permanente, Ginebra

CÔTE D'IVOIRE

Kumou MANKONGA, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

DANEMARK/DENMARK

André DUUS, Head, IT Operations, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Trade and Industry, Taastrup

DJIBOUTI

Djama Mahamoud DJAMA, conseiller, Mission permanente, Genève

ÉQUATEUR/ECUADOR

Santiago CEVALLOS MENA, Director Nacional de Derecho de Autor y Derechos Conexos, Instituto Ecuatoriano de la Propiedad Intelectual (IEPI), Quito

ÉGYPTE/EGYPT

Balas Mostafa MOHAMMED, Director, Patent Information Systems Management, Egyptian Patent Office, Academy of Scientific Research and Technology (ASRT), Ministry of Scientific Research, Cairo

ESPAGNE/SPAIN

Carlos TURMO BLANCO, Director de División, Oficina Española de Patentes y Marcas, Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Madrid

Xavier BELLMONT ROLDAN, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Christopher KIM, International Liaison Staff, United States Patent and Trademark Office (USPTO), United States Department of Commerce, Alexandria

J. Todd REVES, IP Attaché, Economic and Science Affairs, Permanent Mission, Geneva

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Fedor VOSTRIKOV, Director, IT Department, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Valeria MAKSIMOVA (Mrs.), Deputy Head of Division, Information Search for Examiners, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Maria OREKHOVA (Mrs.), Principal Specialist, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

FINLANDE/FINLAND

Juha REKOLA, Development Director, National Board of Patents and Registrations of Finland, Helsinki

FRANCE

Marcel CANTET, chargé de mission, Direction des systèmes d'Information, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

GÉORGIE/GEORGIA

Eka KIPIANI (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

GRÈCE/GREECE

Paraskevi NAKIOU (Mrs.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

GUATEMALA

Flor de María GARCÍA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

GUINÉE/GUINEA

Ousmane KABA, chargé des brevets d'invention, Service national de la propriété industrielle (SPI), Ministère du commerce de l'industrie et des petites et moyennes entreprises, Conakry

HAÏTI/HAITI

Pierre SAINT-AMOUR, Conseiller, Mission permanente, Genève

INDE/INDIA

Sasanka Bhusan PALO, Assistant Registrar of Trade Marks, TMR, Ahmedabad,
Controller General of Patents, Designs and Trade Marks, Ministry of Commerce and
Industry, Ahmedabad

Alpana DUBEY (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

INDONÉSIE/INDONESIA

Razilu RAZILU, Director, Information Technology, Directorate General of Intellectual
Property Rights, Ministry of Law and Human Rights, Jakarta

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Behzad SABERI ANSARI, Deputy Director, Legal Department. Ministry of Foreign Affairs,
Tehran

Nabi AZAMI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRLANDE/IRELAND

Gerard BARRETT, Head of Administration, Irish Patents Office, Department of Enterprise,
Trade and Employment, Kilkenny

Siobhan BOLGER (Mrs.), Executive Officer, Irish Patents Office, Department of
Enterprise, Trade and Employment, Kilkenny

Cathal LYNCH, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ITALIE/ITALY

Cristiano DI CARLO, IT Coordinator, Directorate General of Combating Counterfeiting -
Italian Patent and Trademark Office, Ministry of Economic Development (UIBM), Rome

JAPON/JAPAN

Shuichiro AKO, Deputy Director, Information Dissemination and Policy Promotion
Division, Patent Information Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Naohiro TAMURA, Assistant Director, Information Systems Division, International Affairs
Section, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Kunihiko FUSHIMI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JORDANIE/JORDAN

Khaled ARABEYYAT, Director, Industrial Property Protection, Industrial Property
Protection Directorate, Ministry of Industry and Trade, Amman

LITUANIE/LITHUANIA

Vida MIKUTIEN (Ms.), Head, Applications Receiving and Document Management Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius

Marija MARKOVA (Ms.), Justice Attaché, Permanent Mission, Geneva

MADAGASCAR

Haja RASOANAIVO, Conseiller, Mission permanente, Genève

MALAISIE/MALAYSIA

Nurhana IKMAL (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

MAROC/MOROCCO

Salah Eddine TAOUIS, Conseiller, Mission permanente, Genève

MEXIQUE/MEXICO

Luis WOLF CHÁVEZ, Director Divisional, Sistemas y Tecnología de la Información, Instituto Mexicano de la Propiedad Intelectual (IMPI), Ciudad de México

José Luis LÓPEZ DE LEÓN, Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

MONACO

Gilles RÉALINI, deuxième secrétaire, Mission permanente, Genève

MYANMAR

Phyu Hnin KHAING (Ms.), Deputy Director, IP Section, Department of Technical and Vocational Education, Ministry of Science and Technology, Nay Pyi Taw

PANAMA

Alfredo SUESCUM, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

PARAGUAY

Roberto RECALDE, Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

PHILIPPINES

Maria Asuncion INVENTOR (Mrs.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

Josephine REYNANTE (Ms.), Minister, Permanent Mission, Geneva

POLOGNE/POLAND

Małgorzata POŁOMSKA (Mrs.), Counselor, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

Insoo YOUN, Director Korea Institute of Patent Information (KIPI), Daejeon

Miryung PARK (Ms.), Deputy Director, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

Shihyeong KIM, IP Attaché, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC

Ysset ROMÁN (Sra.), Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Michal VERNER, Head, IT Operations, Industrial Property Office, Prague

ROUMANIE/ROMANIA

Andrea FLOREA (Ms.), Examiner, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Mariana PANDELE (Mrs.), IT Expert, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Geoff COURT, Head, Patents Support Services, Patents, UK Intellectual Property Office Information Centre, Newport

Julie DALTRY (Mrs.), Data Architect, UK Intellectual Property Office Information Centre, Patents Directorate, Newport

Simon SANDFORD-TAYLOR, Head, Business Engagement and Enterprise Architecture, IT Directorate, UK Intellectual Property Office Information Centre, Newport

SERBIE/SERBIA

Branka BILEN KATIČ (Mrs.), Assistant Director, Section for Information Services, Intellectual Property Office, Belgrade

SRI LANKA

Natasha GOONERATNE (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

SUÈDE/SWEDEN

Gunnar LINDBOM, Controller, Controlling Department, Swedish Patent and Registration Office (SPRO), Söderhamn

Åsa VIKEN (Mrs.), Operations Development Officer, Patent Information Department, Swedish Patent and Registration Office (SPRO), Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Alexandra GRAZIOLI (Mme), conseillère propriétaire intellectuelle, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

UKRAINE

Artem KONONENKO, Chief Expert, Patent Documentation and Standardization Division, Ukrainian Industrial Property Institute, Kyiv

Oksana PARKHETA (Ms.), Head, Patent Information Division, Ukrainian Industrial Property Institute, Kyiv

VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)

Oswaldo REQUES OLIVEROS, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

YÉMEN/YEMEN

Abdulbaset Saif Ali AL-BAKRI, Senior Specialist, General Department of Intellectual Property Protection, General Department of Intellectual Property Protection, Ministry of Industry and Trade, Sana'a

Amani ALLOUDHAI (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ZAMBIE/ZAMBIA

Justine Tambatamba CHILAMBWE, Examiner, Patents and Companies Registration Agency (PACRA), Ministry of Commerce, Trade and Industry, Lusaka

ZIMBABWE

R.T. NGARANDE (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

II. ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

L'UNION AFRICAINE (UA)/AFRICAN UNION (AU)

Georges-Remi NAMEKONG, ministre conseiller, Mission permanente, Genève

OFFICE DES BREVETS DU CONSEIL DE COOPÉRATION DES ÉTATS ARABES DU GOLFE (CCG)/PATENT OFFICE OF THE COOPERATION COUNCIL FOR THE ARAB STATES OF THE GULF (GCC PATENT OFFICE)

Abdulmohsen ABANMY, System Analyst, Riyadh

ORGANISATION EURASIENNE DES BREVETS (OEAB)/EURASIAN PATENT ORGANIZATION (EAPO)

Andrey SEKRETOV, Director, Standardization and Patent Information Quality Group, Patent Information Department, Moscow

ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT ORGANISATION (EPO)

Barnaby HOYAL, Munich

Patrick LE GONIDEC, administrateur projets, Vienne

Raúl SUÁREZ Y GONZÁLEZ, XML Data Exchange Standards, Rijswijk

UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Delphine LIDA (Ms.), Counselor, Permanent Delegation, Geneva

Alexandre TRAN, IT Architect, Division of Information Technology, Office for the Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs) (OHIM), Alicante

UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS (UIT)/INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION (ITU)

Anibal CABRERA MOTOYA, Strategic Planning and Membership Department (SPM), Geneva

Greg RATTA, Strategic Planning and Membership Department (SPM), Geneva

III. ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES/NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

GROUPE DE DOCUMENTATION SUR LES BREVETS (PDG)/PATENT DOCUMENTATION GROUP (PDG)

Gerold FRERS, Head, Patent Search and Information, PDG Working Group IMPACT, Munich

Peter KALLAS, Chairman, Ludwigshafen

HEALTH AND ENVIRONMENT PROGRAM (HEP)

Madeleine SCHERB (Mme), économiste/présidente, Genève

Pierre SCHERB, Counselor, Genève

IV. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Oksana PARKHETA (Mme/Ms.) (UKRAINE)

Vice-président/
Vice-Chair: Alfredo SUESCUM (PANAMA)

Secrétaire/Secretary: Ángel LÓPEZ SOLANAS (OMPI/WIPO)

V. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY, directeur général/Director General

Yo TAKAGI, sous-directeur général du Secteur de l'infrastructure mondiale/Assistant Director General, Global Infrastructure Sector

Edward KWAKWA, conseiller juridique/Legal Counsel

Antonios FARASSOPOULOS, directeur de la Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Director, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

Ángel LÓPEZ SOLANAS, chef de la Section des normes, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Head, Standards Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

Young-Woo YUN, administrateur principal chargé de l'information en matière de propriété industrielle de la Section des normes, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Senior Industrial Property Information Officer, Standards Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

Anna GRASCHENKOVA (Mme/Mrs.), administratrice chargée de l'information en matière de propriété industrielle de la Section des normes, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Industrial Property Information Officer, Standards Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

[L'annexe II suit/Annex II follows]

جدول الأعمال

1. افتتاح الدورة
2. انتخاب الرئيس ونائبيه
3. اعتماد جدول الأعمال
انظر الوثيقة CWS/3/1 Prov.
4. مشاورات غير رسمية للموافقة على حلول متبادلة بشأن المسائل العالقة وفقا للجملة الأخيرة من الفقرة 5 من الوثيقة CWS/2/13
انظر الوثيقتين CWS/3/2 و CWS/3/2 ADD.1.
5. مراجعة معيار الويبو ST.9
انظر الوثيقة CWS/3/3
6. تقرير مرحلي عن مراجعة معيار الويبو ST.14
انظر الوثيقة CWS/3/4
7. تقرير مرحلي عن إعداد المرفقين الخامس والسادس، ومراجعة معيار الويبو ST.96
انظر الوثيقة CWS/3/5
8. تقرير مرحلي عن إعداد معيار جديد للويو بشأن عرض قوائم تسلسل النويدات والأحاض الأمنية باستخدام لغة الترميز الموسعة (XML)
انظر الوثيقة CWS/3/6
9. إنشاء مهمة من أجل وضع شروط توفير المعلومات الخاصة بالوضع القانوني من قبل مكاتب الملكية الصناعية
انظر الوثيقتين CWS/3/7 و CWS/3/7 ADD.
10. اقتراح وضع معايير الويبو الجديدة في مجال العلامات التجارية
انظر الوثيقة CWS/3/8
11. تقرير مرحلي عن مراجعة معيار الويبو ST.66
انظر الوثيقة CWS/3/9
12. التقرير الشفهي لرئيس الفرقة العاملة المعنية بالمعيار ST.86 عن مراجعة معيار الويبو ST.86
13. دراسة استقصائية عن أنظمة ترقيم الطلبات
انظر الوثيقة CWS/3/10

14. تقرير المكتب الدولي عن تقديم المشورة التقنية والمساعدة من أجل تكوين الكفاءات لدى مكاتب الملكية الصناعية بناء على ولاية اللجنة المعنية بمعايير الويبو
انظر الوثيقة CWS/3/11
15. النظر في قائمة مهام اللجنة المعنية بمعايير الويبو
انظر الوثيقة CWS/3/12
16. ملخص الرئيس
17. اختتام الدورة

[يلي ذلك المرفق الثالث]

مسرد المصطلحات المتعلقة بمعلومات ووثائق الملكية الصناعية

شهادة الحماية التكميلية

شهادة الحماية التكميلية حق من حقوق الملكية الصناعية تمنح لحماية منتج حصل على التصريح اللازم لطرحة في السوق منتجاً طبيياً أو منتجاً لحماية النباتات. ويبدأ سريان الشهادة عند انتهاء مدة البراءة التي تحمي المنتج في حد ذاته أو طريقة صنعه أو تطبيقه. وتمتد الشهادة للحماية المكفولة بالبراءة المذكورة، ولكن في ما يقتصر على المنتج المشمول بالتصريح المذكور وأي استخدام لذلك المنتج منتجاً طبيياً أو منتجاً لحماية النباتات صُرح به قبل انتهاء سريان الشهادة. ولا تمتد الشهادة مدة البراءة المذكورة.

ويمكن أن تُمدد فترة سريان شهادة الحماية التكميلية فيما يخص المنتجات الطبية التي تُستخدم في مجال طب الأطفال عندما تستوفي كل التدابير المحددة في خطة التحري المتفق عليها في طب الأطفال. وينبغي تدوين ذلك في تصريح التسويق.

وفي هذا السياق:

← يعني "المنتج الطبي" أية مادة أو توليفة مواد تُعرض لعلاج أمراض لدى البشر أو الحيوانات أو الوقاية منها أو أية مادة أو توليفة مواد يمكن إعطاؤها للبشر أو الحيوانات لأغراض التشخيص الطبي أو استعادة وظائف فيزيولوجية لدى البشر أو الحيوانات أو تصحيح تلك الوظائف أو تغييرها؛

← ويعني "منتج حماية النباتات" أية مادة فاعلة أو مستحضر يحتوي على مادة فاعلة واحدة أو أكثر، أعد في الشكل الذي يزود به المستخدم للأغراض التالية:

"1" حماية النباتات أو المنتجات النباتية من جميع الكائنات الضارة أو منع مفعول تلك الكائنات، ما لم يرد تعريف تلك المادة أو ذلك المستحضر بطريقة مختلفة أدناه؛

"2" التأثير في سبل حياة النباتات خلاف التغذية (مثل منظمات نمو النباتات)؛

"3" الحفاظ على المنتجات النباتية، ما لم تكن تلك المواد أو المنتجات محل أحكام خاصة صادرة عن المجلس أو المفوضية بشأن المواد الحافظة؛

"4" إتلاف النباتات غير المرغوب فيها؛

"5" إتلاف أجزاء من النباتات، وتتبع أو منع نمو نباتات نمو غير مرغوب فيه.

← ويعني "المنتج" المكوّن الفاعل أو توليفة مكوّنات فاعلة في المنتج طبي أو منتج حماية النباتات.

وينشر مكتب الملكية الصناعية المعني الإخطارات التالية المتعلقة بشهادة الحماية التكميلية، حسب الحال:

← طلب الشهادة

← منح الشهادة

← رفض طلب الشهادة

- ← طلب تمديد فترة الشهادة
- ← منح تمديد لفترة الشهادة
- ← رفض طلب تمديد فترة الشهادة
- ← طلب إلغاء تمديد فترة الشهادة
- ← إلغاء تمديد فترة الشهادة
- ← رفض طلب إلغاء تمديد فترة الشهادة
- ← طلب تصحيح فترة الشهادة
- ← تصحيح فترة الشهادة
- ← رفض طلب تصحيح الشهادة
- ← انقضاء الشهادة أو بطلانها
- ← طلب التنازل عن الشهادة

[نهاية المرفق الثالث والوثيقة]